Stanovisko Výboru regionů k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se zavádí program Kultura 2007 (2007-2013)

(2005/C 164/08)

VÝBOR REGIONŮ,

s ohledem na návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, *kterým se zavádí program Kultura 2007 (2007-2013)* (KOM(2004)469 v konečném znění – 2004/0150 (COD));

s ohledem na rozhodnutí Komise ze dne 15. července 2004 konzultovat výbor podle čl. 265 odst. 1 Smlouvy o založení Evropského společenství;

s ohledem na rozhodnutí svého předsedy ze dne 27. ledna 2004 pověřit vypracováním tohoto stanoviska Komisi pro kulturu a vzdělávání;

s ohledem na čl. III-280 návrhu Smlouvy o Ústavě pro Evropu;

s ohledem na sdělení Komise *„Aby občanství fungovalo: podpora evropské kultury a rozmanitosti prostřednictvím programů pro mládež, kulturu, audiovizuální média a zapojení občanů“* (KOM (2004) 154 final);

s ohledem na sdělení Komise *„Budování naší společné budoucnosti – politické výzvy a rozpočtové prostředky rozšířené Unie 2007-13“* (KOM (2004) 101 v konečném znění;

s ohledem na své stanovisko k *„návrhu akce Společenství“ hlavní město evropské kultury „na období 2005 až 2019“* (VR 393/2003 v konečném znění) ([1]);

s ohledem na svůj návrh stanoviska VR 259/2004 rev.1 přijatý dne 7. prosince 2004 Komisí pro kulturu a vzdělávání (zpravodajka: **paní Rosemary Butlerová**, zvolená členka Velšského národního shromáždění (UK/SES),

jednomyslně přijal na svém 58. plenárním zasedání konaném ve dnech 23. a 24. února 2005 (zasedání dne 23. února) toto stanovisko.

1. Názory Výboru regionů

VÝBOR REGIONŮ:

Obecné poznámky

1.1 **potvrzuje** význam programu v oblasti evropské kulturní spolupráce a domnívá se, že jeho politický význam je nyní ještě větší vzhledem k rostoucí potřebě podporovat porozumění a toleranci jak v rámci EU, tak i s našimi sousedy;

1.2 **souhlasí** s celkovým duchem návrhu Komise, zejména se zaměřením programu na tři komplexní cíle a tři oblasti. VR velmi vítá tuto novou strukturu, která by měla zajistit soudržnější a cílenější program, a vítá odstoupení od oborového přístupu;

1.3 **domnívá se,** že by se Evropská komise měla všemožně přičinit o prosazování mezioborových projektů, **tvrdí,** že výběrová kritéria by měla upřednostňovat projekty, které jsou inovační, riskantní nebo pilotní, s podmínkou, že inovace je relativní pojem a závisí na místním a regionálním kontextu;

1.4 **doufá,** že integrace tří oblastí do jednoho programu vytvoří mezi těmito oblastmi synergie a zlepší soudržnost programu. VR žádá řídící výbor, aby sledoval, zda skutečně k těmto synergiím dochází;

1.5 **podporuje** tři komplexní cíle, které jsou základem programu, a to mobilitu umělců, mobilitu uměleckých děl a mezikulturní dialog;

1.6 **vítá** administrativní/finanční/právní zjednodušení, které bere v úvahu specifičnost kulturního odvětví, např. jednodušší formuláře žádostí, paušální sazby pro identifikovatelné rozpočtové položky, lepší informování žadatelů a omezená finanční kontrola organizací, které dostávají malé granty. VR však lituje, že tato zlepšení nejsou zahrnuta v samotném právním textu, ale v odůvodnění. Domnívá se rovněž, že tento proces zjednodušování by se měl dále rozvíjet flexibilnějším přístupem k financování v naturáliích a větší proporcionalitou; přičemž byrokratické požadavky na zadavatele projektů jsou přiměřené velikosti rozpočtu na projekt;

([1]) Úř. věst. C 121 ze dne 30.4.2004, s.15

1.7 **připomíná** skutečnost, že malí kulturní aktéři mají spíše omezené zdroje, a to jak lidské, tak i finanční, a je pro ně mnohem těžší než pro jejich větší protějšky vypracovat žádosti o financování. Maje toto na paměti Výbor požaduje, aby pro financování v rámci programu byly způsobilé náklady na přípravu projektu. Orgány veřejné moci v členských státech by měly zvážit vytvoření malého fondu počátečního kapitálu na podporu malých aktérů ve fázi studií proveditelnosti a přípravy nabídky;

1.8 **tvrdí,** že návrh Komise může nepříznivě ovlivnit zapojení menších aktérů a projektů, které jsou „malé rozsahem, ale vysoce kvalitní". Je nutné menší aktéry ujistit, že program je inkluzívní, a aktivně je podněcovat k účasti;

1.9 **zdůrazňuje,** že velikost neznamená vysokou kvalitu, kreativitu a inovaci a že kritická míra závisí na zeměpisném kontextu. Ve venkovských oblastech s malou hustotou obyvatelstva může mít malý projekt nespornou kritickou míru a dopad;

1.10 **bere na vědomí** záměr Komise zajistit, aby nový program doplňoval programy Evropského společenství v oblasti mládeže, vzdělávání, sportu, informačních technologií atd., ale **ptá se,** jak bude toto provedeno a jak se bude tento cíl sledovat? VR **tvrdí,** že v nových programech pro mládež a celoživotní učení (2007-13) by se měla zdůraznit kulturní činnost;

1.11 **vítá** skutečnost, že čl. III-280 návrhu Smlouvy o Ústavě pro Evropu stanoví, že v oblasti kultury se v Radě v legislativním procesu při přijímání evropských zákonů nebo rámcových zákonů zavádějících podpůrná opatření uplatňuje postup spolurozhodování kvalifikovanou většinou a vylučuje harmonizaci zákonů a nařízení členských států.

1.12 **zdůrazňuje,** že kulturní rozmanitost je jedním z vymezujících znaků Evropské unie a že se rozmanitost významně zvýšila přistoupením deseti nových členských států. V souladu s tím VR požaduje, aby se v textu více odkazovalo na tuto základní zásadu, a zastává názor, že program Kultura 2007 by měl zahrnovat všechny místní, regionální a národní projevy jak kulturní, tak i jazykové rozmanitosti. VR se domnívá, že program by měl zvláštní pozornost věnovat podpoře projektů zaměřených na menšiny nebo na překlenutí rozdílu mezi menšinovou a majoritní kulturou ve snaze zvýšit vzájemné porozumění, aby se zohlednila rozmanitost v rámci členských států a přistěhovalecké trendy;

1.13 **domnívá se,** že program Kultura 2007 musí zajistit a prosazovat jazykovou rozmanitost, a **požaduje,** aby v textu byl uveden odkaz na tento cíl v souladu s článkem 3 návrhu Ústavy pro Evropu a akčním plánem Evropské komise pro výuku jazyků a jazykovou rozmanitost;

1.14 **navrhuje,** aby se více odkazovalo na klíčovou roli místních a regionálních samospráv při podpoře a udržování kultury jejich komunit, a požaduje, aby Kultura 2007 prosazovala účast regionálních a místních samospráv v tomto programu. Činnost by se měla zaměřit spíše na místní a regionální úroveň než na velké projekty;

1.15 **vítá** návrh rozpočtu na program Kultura 2007, který ve srovnání s programem Kultura 2000 znamená nárůst. V kontextu širší debaty o financování EU na období 2007-13 VR **věří,** že bude nalezen přijatelný kompromis. Zejména **doufá,** že v konečném rozhodnutí o finančním výhledu bude zachována přiměřená úroveň financování evropské kulturní spolupráce. To je důležité, jelikož přistoupením deseti nových členských států se počet obyvatel zvýšil o 20 %, a rovněž se zřetelem na cíle samotného programu;

1.16 **chtěl by, aby nový program** vyzdvihl sociálně-ekonomický prospěch, který může kultura přinést, zejména jak může přispět k dosažení lisabonských cílů EU. Výbor například zastává názor, že program by měl vyzdvihnout rovný přístup ke kultuře, tak aby se program nestal elitářským, a rovněž přínosy v oblasti obnovy a územní soudržnosti, které může kultura zajistit;

1.17 **ptá se,** zde existuje prostor ke zlepšení koordinace mezi kulturními politikami Evropského společenství a jednotlivých členských států při respektování zásady subsidiarity, aby se maximalizoval účinek každého grantu v rámci programu Evropského společenství v oblasti kultury;

1.18 **vyjadřuje obavy,** pokud jde o návrhy Komise týkající se délky trvání projektu, zvýšení počtu spoluorganizátorů a prahů. Výbor se domnívá, že pro program v oblasti kultury by na rozdíl od mechanických výběrových kritérií a nepružných pravidel měla být nejdůležitější kvalita a flexibilita;

Detailní poznámky

Kontaktní místa pro spolupráci

1.19 **požaduje** vysvětlení, jak bude fungovat pravidlo týkající se postupného snižování podpory Společenství, pokud jde o podporu kontaktních míst pro spolupráci;

1.20 **vyjadřuje pochyby,** zda lze reálně očekávat, že se všechna kontaktní místa pro spolupráci stanou trvalými a finančně nezávislými po té, co grant Evropského společenství skončí;

Studie a analýzy

1.21 **vítá** návrh vynaložit 8,56 milionů eur na studie a analýzy, jelikož existuje reálná potřeba spolehlivějších informací o kulturním odvětví v Evropě obecně, a o evropské kulturní spolupráci zvlášť; vypracování široce použitelných kritérií by pro místní a regionální aktéry představovalo trvalý přínos pro jejich studium dynamiky a vývoje kulturní oblasti.

Shromažďování a šíření informací

1.22 **požaduje** odůvodnění potřeby vyčlenit 3,43 milionů eur na internetový portál odvětví, když náklady na čtyřletý pilotní projekt Evropské kulturní laboratoře, který se zaměřuje na vytvoření internetového portálu, se odhadují na 1,5 milionu eur. Kromě toho VR **poznamenává,** že již existuje kulturní portál;

1.23 **Navrhuje** s ohledem na podporu „akcí zaměřených na ochranu a připomenutí hlavních míst a archivů spojených s deportacemi" (Druhá část), aby tyto akce zahrnovaly také ochranu míst připomínajících krutosti, jichž se dopouštěl totalitní režim v bývalém Sovětském svazu.

Článek 8 – Provedení

1.24 **připomíná** dobrou práci, kterou Komise odvedla ke zlepšení fungování programu Kultura 2000, např. při řešení problémů s prodlením pří zveřejňování výzev k podání návrhů, což je problém, který se v současném programu sleduje od samého začátku. Ke zlepšení fungování programu **požaduje** rovněž, aby Komise pokračovala ve své práci, aby se zajistilo rychlé vyplácení grantů, omezily se problémy kulturních aktérů s likviditou a aby zadavatelé projektů, jejichž projekt nebyl úspěšný, byli náležitě informování o důvodech;

1.25 **požaduje,** aby se pozornost věnovala zajištění co nejlepšího souladu mezi zkušenostmi člena výběrové komise a projekty, které mají být posouzeny. Tímto způsobem zajistit efektivní a přesvědčivé posouzení, což má zvláštní význam, jestliže se upustilo od oborového přístupu. V případě mezioborových projektů může být k posouzení jednotlivého projektu zapotřebí více než jednoho znalce;

Článek 10 – Kulturní kontaktní místa

1.26 **přimlouvá se za** rozvíjení práce kulturních kontaktních míst při prosazování výměny osvědčených postupů a při spolupráci;

Článek 11 – Finanční ustanovení

1.27 **má za to,** že by se řídící výbor měl v prvních letech nového programu všemožně přičinit o zapojení kulturních aktérů, včetně regionálních a místních samospráv, z nových členských států. VR se například domnívá, že by se minimální finanční příspěvek ve výši 5 % mohl v prvních dvou letech programu snížit na polovinu na 2,5 %, protože příspěvek ve výši 5 % bude v nových členských státech představovat ve skutečnosti více než ve „starých" členských státech vzhledem k tomu, že průměrný příjem nových států je nižší. Pravidlo 2,5 % by se mělo vztahovat rovněž na případné nové členské státy, které přistoupí k EU po zahájení programu, a jeho uplatňování by se mělo prodloužit, pokud bude úroveň zapojení z nových členských států nízká;

Článek 13 – Monitorování a hodnocení

1.28 **domnívá se,** že do procesu hodnocení se musí zapojit zpětná vazba od zadavatelů a příjemců například prostřednictvím kulturních kontaktních míst;

1.29 **navrhuje,** aby se program Kultura 2007 posuzoval na základě cílů stanovených v rozhodnutí ve snaze zajistit dosažení těchto cílů a poskytnout základ pro rozvoj nových programů v oblasti kultury;

Příloha II – Řízení programu

1.30 **vyjadřuje obavu**, že sdružení prostředků do jedné výkonné „mega" agentury společné pro ostatní programy financované Evropským společenstvím jako programy v oblasti mládeže a celoživotního učení může vést ke ztrátě zkušeností a odborných znalostí v oblasti kulturního odvětví a vnímavosti vůči tomuto odvětví, čemuž je nutno se za každou cenu vyhnout.

2. **Doporučení Výboru regionů**

Doporučení 1

Bod odůvodnění 2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Kultura by měla přispět k většímu vnějšímu zviditelnění Evropské unie podporou její kulturní rozmanitosti a společných rozměrů jejích kultur.	Kultura by měla přispět k většímu vnějšímu zviditelnění Evropské unie podporou její kulturní rozmanitosti a společných rozměrů jejích kultur. Zvláštní pozornost by se měla věnovat zajištění postavení malých evropských kultur a méně rozšířených jazyků.

Odůvodnění:

Do textu programu Kultura 2007 by se měl zahrnout odkaz na zajištění postavení menších evropských kultur a méně používaných jazyků, stejně jak tomu bylo v rozhodnutí o programu Kultura 2000. Jeho vynechání znamená negativní poselství pro zadavatele projektů z těchto komunit, kteří naopak potřebují ujistit, že jim je nový program otevřen.

Doporučení 2

Bod 13 Preambule

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Je třeba rovněž pokračovat v akci, kterou Evropská unie zahájila v rámci výše uvedeného rozhodnutí č. 792/2004/ES s cílem přispět k zajištění evropské a mezinárodní ochrany nacistických koncentračních táborů jako důležitých památných míst.	Je třeba rovněž pokračovat v akci, kterou Evropská unie zahájila v rámci výše uvedeného rozhodnutí č. 792/2004/ES s cílem přispět k zajištění evropské a mezinárodní ochrany nacistických koncentračních táborů jako důležitých památných míst. Tento program by měl zahrnovat také projekty připomínající deportace, koncentrační tábory a oběti sovětského totalitního režimu.

Odůvodnění:

Navrhované znění čl. 13 Preambule je založeno na názoru, že podpora by měla také směřovat k akcím zaměřeným na ochranu a památku hlavních míst a archivů spojených s deportacemi a bývalými koncentračními tábory a také k akcím připomínajícím památku obětí sovětského totalitního režimu. Vzhledem k dějinám Evropy během druhé světové války a po jejím skončení by program neměl zdůrazňovat pouze uchování a ochranu míst a archivů připomínajících nacistické deportace a oběti nacistického režimu, nýbrž by měl také podpořit akce připomínající sovětský totalitní režim, jenž postihl velkou část zemí a národů východní Evropy. Jak argumentují lotyšští historikové, sovětský režim byl režimem totalitním, měl svého času zásadní vliv na část evropských zemí, souhrnně označovaných jako tzv. „sovětský blok“, a nebyl o nic méně krutý než totalitní režim nacistický.

Stojí také za připomenutí, že bývalé koncentrační tábory zřízené sovětským režimem jsou považovány za tábory nucených prací, rovnocenné s tábory nacistickými. Z těchto důvodů by rovněž měly být chráněny jako důležitá památná místa.

Doporučení 3

Čl. 3 odst. 1

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Obecným cílem programu je zlepšit kulturní oblast společnou Evropanům rozvojem kulturní spolupráce mezi tvůrci, hráči v oblasti kultury a kulturními institucemi zemí, které se účastní programu, s cílem podněcovat vývoj evropského občanství.	Obecným cílem programu je zlepšit kulturní oblast společnou Evropanům rozvojem kulturní spolupráce mezi tvůrci, hráči v oblasti kultury, ~~a~~ kulturními institucemi a rovněž regionálními a místními samosprávami zemí, které se účastní programu, s cílem podněcovat vývoj evropského občanství a prosazovat jak jazykovou, tak i kulturní rozmanitost.

Odůvodnění:

Měl by se uvést odkaz na místní a regionální samosprávy vzhledem k roli, kterou hrají při podpoře kultury svých komunit prostřednictvím např. festivalů, zachování kulturního dědictví, zabezpečení uměleckých děl, projektů zdola a práce v partnerství s kulturními aktéry.

Kromě toho by se mělo v rozhodnutí o Kultuře 2007 více odkazovat na dvojí cíl Evropské unie, a to kulturní a jazykovou rozmanitost. To by pomohlo ujistit budoucí zadavatele projektů pocházející z komunit méně-používaných jazyků, regionálních jazyků nebo jazyků národnostních menšin, že se program Kultura 2007 zaměřuje na cíl integrace projektů z těchto komunit do hlavního proudu programů financování.

Doporučení 4

Čl. 4.1 písm. b

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Podpora subjektů aktivně působících na evropské úrovni v oblasti kultury, jakož i akcí na ochranu a památku hlavních míst a archivů spojených s deportacemi, které symbolizují památníky postavené na místech bývalých táborů a jiných místech masového utrpení a vyhlazování civilních obyvatel, a na připomínání památky obětí na těchto místech.	Podpora subjektů aktivně působících na evropské úrovni v oblasti kultury, jakož i akcí ~~ochranu a~~ připomínajících ~~hlavních míst a archivů spojených s deportacemi, které symbolizují památníky postavené na místech bývalých táborů a jiných místech masového utrpení a vyhlazování civilních obyvatel, a na zachování vzpomínky na~~ oběti~~:~~ masového vyhlazování, utrpení a masových deportací, stejně jako na ochranu hlavních míst, památníků včetně bývalých koncentračních táborů, jež dokumentují tyto události, aby oběti nebyly ~~na těchto místech~~ zapomenuty.

Odůvodnění:

Připouštíme, že navrhovaným zahrnutím připomínky obětí sovětského totalitního režimu do společné historické paměti Evropy rozšiřujeme konsensuální a strukturované pojetí dějin kontinentu a že se bude patrně jednat o politicky „citlivé“ téma. Podstatou návrhu je naše přesvědčení, že uhýbání před politicky „citlivými“ tématy by značně snížilo důvěru v Unii, zejména v očích těch občanů, pro něž jsou tato témata a příslušné vzpomínky nedávnou a bolestnou skutečností.

Je rovněž obtížné přejít mlčením skutečnost, že dějinná pravda o druhé světové válce a období po jejím skončení popisuje jasné a jednoznačné příběhy mnoha lidských osudů zničených sovětským terorem, a to v zemích, jež jsou dnes členskými státy Evropské unie.

Doporučení 5

Čl. 4 odst. 3 – nový

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
	Aktéři budou moci libovolně podle svých zájmů a cílů navrhovat oborové či mezioborové projekty, pokud se zaměřují na alespoň dva z výše uvedených cílů. Proto nebude předem vyloučen žádný aspekt kulturní a umělecké činnosti.

Odůvodnění:

V legislativním textu by měla být uvedena skutečnost, že způsobilé jsou *všechny* obory. Je důležité, aby znění rozhodnutí bylo pokud možno jasné, jednoduché a jednoznačné, aby se zajistilo, že všichni případní zadavatelé projektů textu rozumí a jsou si vědomi toho, že například pro podporu v rámci programu Kultura 2007 jsou způsobilé literární překlady.

Doporučení 6

Příloha bod 1.1 – změna nadpisu

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
1.1 Kontaktní místa pro spolupráci	1.1 ~~Kontaktní místa pro spolupráci~~ Střediska kreativity

Odůvodnění:

Název „kontaktní místa pro spolupráci“ by se měl změnit, jelikož se příliš podobá „kulturnímu kontaktnímu místu“ a vedl by k záměně. Doporučení použít název „střediska kreativity“ výstižně podpisuje cíl této oblasti. Slovo spolupráce je zbytečné, protože všechny projekty financované v rámci programu evropské kulturní spolupráce musí obsahovat spolupráci.

Doporučení 7

Příloha bod 1.1 odstavec 2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Každé kontaktní místo by mělo tvořit nejméně šest aktérů z šesti různých zemí, které se účastní programu, a spojovat aktéry z jednoho nebo více oborů za účelem různých víceletých činností nebo projektů, a to oborových či mezioborových, které však sledují společný cíl.	Každé kontaktní místo by mělo tvořit nejméně ~~šest~~ pět aktérů z ~~šesti~~ pěti různých zemí, které se účastní programu, a spojovat aktéry z jednoho nebo více oborů za účelem různých víceletých činností nebo projektů, a to oborových či mezioborových, které však sledují společný cíl.

Odůvodnění:

Pět spoluorganizátorů jasně prokazuje evropskou přidanou hodnotu a zadavatelé projektů by neměli být povinni od roku 2007 hledat šest spoluorganizátorů. Záleží na závazku projektů pracovat společně a na kvalitě samotného projektu.

Doporučení 8

Příloha bod 1.1 odstavec 3

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Každé kontaktní místo by mělo být určeno k provádění řady strukturovaných, víceletých kulturních činností.	Každé kontaktní místo by mělo být určeno k provádění řady strukturovaných, víceletých kulturních činností a působit jako zprostředkující subjekt udělující granty.

Odůvodnění:

„Kontaktní místa pro spolupráci“ by měla mít možnost působit jako zprostředkující subjekty udělující granty. Tak by kontaktní místa pro spolupráci mohla zajistit rychlé financování s omezenou byrokracií pro menší/inovativní projekty kulturní spolupráce. Tento systém dobře fungoval v rámci strukturálních fondů a měl by se použít i v rámci programu Kultura 2007.

Doporučení 9

Příloha bod 1.1 odstavec 6

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Podpora Společenství nepřekročí 50 % rozpočtu projektu a musí být degresivní povahy. Nesmí činit více než 500 000 eur ročně. Tato podpora se bude poskytovat po dobu pěti let.	Podpora Společenství nepřekročí 50 % rozpočtu projektu a musí být degresivní povahy. Nesmí činit více než 500 000 eur ročně. Tato podpora se bude poskytovat ~~po dobu~~ minimálně tří až pět let.

Odůvodnění:

Měla by se umožnit větší flexibilita, pokud jde o délku trvání projektu, protože ne všichni zadavatelé projektů chtějí nebo potřebují provozovat pětiletý projekt. Kromě toho mnoho aktérů bude pravděpodobně čelit potížím při hledání spolufinancování na celé pětileté období.

Doporučení 10

Příloha bod 1.2 – změna nadpisu

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
1.2 Opatření v oblasti spolupráce	1.2 ~~Opatření v oblasti spolupráce~~ Opatření v oblasti kreativity

Odůvodnění:

Název „opatření v oblasti spolupráce“ je příliš technokratický, zatímco název „opatření v oblasti kreativity“ zdůrazňuje skutečnost, že při výběru projektů bude upřednostněna kreativita.

Doporučení 11

Příloha bod 1.2 odstavec 2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Každá akce by měla být navržena a provedena v partnerství nejméně čtyřmi kulturními aktéry ze tří různých zúčastněných zemí, přičemž tito aktéři mohou pocházet z jednoho nebo více oborů.	Každá akce by měla být navržena a provedena v partnerství nejméně ~~čtyřmi~~ třemi kulturními aktéry ze tří různých zúčastněných zemí, přičemž tito aktéři mohou pocházet z jednoho nebo více oborů.

Tři spoluorganizátoři dostatečně prokazují evropskou přidanou hodnotu. Jak již bylo uvedeno výše v souvislosti s evropskými kontaktními místy pro spolupráci, měly by se projekty posuzovat podle jejich skutečné kvality, a ne na základě mechanických výběrových kritérií.

Doporučení 12

Příloha bod 1.2 odstavec 4

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Podpora Společenství nepřekročí 50 % rozpočtu projektu. Nesmí činit méně než 60 000 eur a více než 200 000 eur ročně. Tato podpora se poskytuje po dobu maximálně 12 měsíců.	Podpora Společenství nepřekročí 50 % rozpočtu projektu. Nesmí činit ~~méně než 60 000 eur a~~ více než 200 000 eur ročně. Tato podpora se poskytuje po dobu ~~maximálně~~ minimálně 12 měsíců a maximálně 24 měsíců.

Odůvodnění:

Měla by existovat větší flexibilita, pokud jde o minimální výši podpory Evropského společenství (60 000 eur ročně, což znamená minimální velikost projektu 120 000 eur ročně), jelikož některé projekty nepotřebují nebo nejsou s to vstřebat takovouto částku, mají však dopad a kritickou míru.

Kromě toho by se mělo umožnit, aby projekty trvaly po dobu až dvou let, čímž by byl program pro zadavatele pružnější a uživatelsky přívětivější.

Doporučení 13

Příloha bod 1.3 odstavec 4

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
V této souvislosti by se značná podpora měla poskytnout rovněž „hlavním městům evropské kultury“ s cílem pomoci realizovat činnosti, které zdůrazňují zviditelnění Evropy a celoevropskou kulturní spolupráci.	V této souvislosti by se ~~značná podpora měla~~ mělo 90 % rozpočtu v rámci zvláštních akcí poskytnout ~~rovněž~~ „hlavním městům evropské kultury“ s cílem pomoci realizovat činnosti, které zdůrazňují zviditelnění Evropy a celoevropskou kulturní spolupráci.

Odůvodnění:

Zvláštní akce by se měly zaměřit na iniciativu hlavní město evropské kultury. Financování Evropského společenství určené na hlavní město evropské kultury by se mělo zvýšit, jelikož od roku 2009 budou pravděpodobně *dvě hlavní města evropské kultury,* aby se zohlednilo nedávné rozšíření EU. Vyšší podpora by se měla použít např. na to, pomoci městským orgánům a kulturním aktérům spolupracovat s partnery v jiných členských státech, a tím podporovat nadnárodní mobilitu a mezikulturní dialog. Vyčlenění 90 % rozpočtu určeného na zvláštní akce na hlavní město evropské kultury zvyšuje transparentnost této oblasti, jelikož v minulosti toto bylo kritizováno jako poněkud neprůhledné. Zbývajících 10 % by se mělo použít na ceny např. cena Evropa nostra a cena Evropské unie za současnou architekturu (cena Miese van der Rohe).

Doporučení 14

Čl. 5 odst. 2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Program by měl být otevřen pro spolupráci s ostatními třetími zeměmi, které s Evropským společenstvím uzavřely dohody o přidružení nebo o spolupráci zahrnující kulturní doložky na základě doplňkových přidělovaných částek a zvláštních postupů, které budou stanoveny.	Program by měl být otevřen pro spolupráci s ostatními třetími zeměmi, přičemž by se v souladu s evropskou politikou sousedských vztahů měli upřednostnit naši sousedé. ~~které s Evropským společenstvím uzavřely dohody o přidružení nebo o spolupráci zahrnující kulturní doložky na základě doplňkových přidělovaných částek a zvláštních postupů, které budou stanoveny.~~

Odůvodnění:

Program by měl upřednostňovat země, které jsou zapojeny do evropské politiky sousedských vztahů. Nelze dostatečně zdůraznit význam dialogu mezi civilizacemi a volnou výměnu názorů mezi kulturami, náboženstvími, tradicemi. Společné projekty v kulturní oblasti mohou evropské politice sousedských vztahů pomoci, aby dosáhla hlavních cílů týkajících se spojování lidí a zlepšení vzájemného porozumění kulturám, historii, postojům a hodnotám druhých, a tím odstranění zkreslených představ.

Doporučení 15

Čl. 9 odst. 1

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Komisi je nápomocen výbor složený ze zástupců členských států, kterému předsedá zástupce Komise.	Komisi je nápomocen výbor složený ze zástupců členských států a zástupce Výboru regionů, kterému předsedá zástupce Komise.

Odůvodnění:

Jelikož pravomoci v oblasti kulturní politiky jsou v mnoha členských státech na subnárodní úrovni, měl by mít VR možnost jmenovat do výboru jednoho zástupce. Kromě toho by delegace členských států ve výboru měly případně zahrnovat místní a regionální zástupce.

Doporučení 16

Čl. 10.1

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Kontaktní body kultury definované v bodě I.3.3 Přílohy budou působit na vnitrostátní úrovni jako prováděcí subjekty podle čl. 54 odst. 2 bod c) a odstavce 3 nařízení č. 1605/2002 (ES, Euratom).	Kontaktní body kultury definované v bodě I.3.3 Přílohy budou působit jak na národní, ~~vnitrostátní,~~ tak na regionální úrovni jako prováděcí subjekty podle čl. 54 odst. 2 bod c) a odstavce 3 nařízení č. 1605/2002 (ES, Euratom).

Odůvodnění:

Tento pozměňovací návrh je v souladu s Doporučením č. 14 návrhu stanoviska. Kontaktní body kultury musejí být také schopny vystupovat na regionální úrovni, aby měly snazší přístup k provozovatelům kultury a adaptaci na jejich specifické podmínky. Místní a regionální orgány nebo jejich zástupci by proto měli mít snazší možnost zřizovat kontaktní místa kultury, a to vždy na dobrovolné bázi.

Doporučení 17

Čl. 10 odst. 2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
2. Kulturní kontaktní místa musí splňovat tato kritéria:	2. Kulturní kontaktní místa musí splňovat tato kritéria:
— mít přiměřený počet zaměstnanců s odbornými a jazykovými schopnostmi vhodnými pro práci v prostředí mezinárodní spolupráce;	— mít přiměřený počet zaměstnanců s odbornými a jazykovými schopnostmi vhodnými pro práci v prostředí mezinárodní spolupráce;
— mít odpovídající infrastrukturu, zejména co se týče informatiky a komunikací;	— mít odpovídající infrastrukturu, zejména co se týče informatiky a komunikací;
— fungovat v administrativním rámci, který jim umožní plnit uspokojivě jejich úkoly a předcházet střetu zájmů.	— fungovat v administrativním rámci, který jim umožní plnit uspokojivě jejich úkoly, např. kulturní kontaktní místa by měla případně fungovat na subnárodní úrovni, a předcházet střetu zájmů.

Odůvodnění:

Kulturní kontaktní místa by se měla podněcovat, aby případně působila na subnárodní úrovni, a tak byla blíže občanům a kulturním aktérům na základní úrovni. Příkladem osvědčených postupů je francouzský systém „regionálních středisek“, který provozuje francouzské kulturní místo, který by se mohl použít v ostatních členských státech.

Doporučení 18

Čl. 12 písm. d) – nový

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
	(d) podpora jazykové rozmanitosti EU

Odůvodnění:

Z výše uvedených důvodů (doporučení 1 a 2) by se v tomto textu mělo více odkazovat na cíl jazykové rozmanitosti.

Doporučení 19

Příloha V ROZČLENĚNÍ CELKOVÉHO ROZPOČTU

Oblast 1

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Rozčlenění celkového rozpočtu programu	Rozčlenění celkového rozpočtu programu
Procento rozpočtu	Procento rozpočtu
Oblast 1 (podpora projektů) ca. 77 % — kontaktní místa pro spolupráci ca. 36 % — opatření v oblasti spolupráce ca. 24 % — zvláštní akce ca. 17 %	Oblast 1 (podpora projektů) ca. 77 % — kontaktní místa pro spolupráci ca. ~~36 %~~ 30 % — opatření v oblasti spolupráce ca. ~~24 %~~ 30 % — zvláštní akce ca. 17 %

Pro kontaktní místa pro spolupráci a opatření v oblasti spolupráce by mělo být vyčleněno vždy 30 % celkového rozpočtu, na rozdíl od původních 36 % a 24 %. Výbor se domnívá, že současné rozčlenění by mohlo být diskriminační vůči malým aktérům, kteří často nejvíce experimentují a inovují, protože tito budou s menší pravděpodobností než velcí hráči s to zajistit odpovídající financování na pět let a provádět rozsáhlou vývojovou práci, která bude zapotřebí.

Doporučení 20

PŘÍLOHA 2.2

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
Lze podpořit akce zaměřené na ochranu a památku hlavních míst a archivů spojených s deportacemi, které symbolizují památníky postavené na místech bývalých táborů a jiných místech masového utrpení a vyhlazování civilních obyvatel, a na zachování vzpomínek na oběti těchto míst.	Lze podpořit akce zaměřené na ~~ochranu a~~ připomínku ~~hlavních míst a archivů spojených s deportacemi, které symbolizují památníky postavené na místech bývalých táborů a jiných místech masového utrpení a vyhlazování civilních obyvatel, a na zachování vzpomínky na~~ oběti~~:~~ masového vyhlazování, utrpení a masových deportací, stejně jako na ochranu hlavních míst a památníků včetně bývalých koncentračních táborů, jež dokumentují tyto události, aby oběti nebyly ~~na těchto místech~~ zapomenuty.

Odůvodnění:

Připouštíme, že navrhovaným zahrnutím připomínky obětí sovětského totalitního režimu do společné historické paměti Evropy rozšiřujeme konsensuální a strukturované pojetí dějin kontinentu a že se bude patrně jednat o politicky „citlivé“ téma. Podstatou návrhu je naše přesvědčení, že uhýbání před politicky „citlivými“ tématy by značně snížilo důvěru v Unii, zejména v očích těch občanů, pro něž jsou tato témata a příslušné vzpomínky nedávnou a bolestnou skutečností.

Je rovněž obtížné přejít mlčením skutečnost, že dějinná pravda o druhé světové válce a období po jejím skončení popisuje jasné a jednoznačné příběhy mnoha lidských osudů zničených sovětským terorem, a to v zemích, jež jsou dnes členskými státy Evropské unie.

Doporučení 21

PŘÍLOHA 3.3

Text navržený Komisí	Pozměňovací návrh VR
S cílem zajistit cílené a účinné šíření praktických informací o programu přímo na místě stanoví program podporu „kontaktních bodů kultury“. Tyto orgány, které působí na národní úrovni, zřizuje na dobrovolném základě Komise ve spolupráci s členskými státy.	S cílem zajistit cílené a účinné šíření praktických informací o programu přímo na místě stanoví program podporu „kontaktních bodů kultury“. Tyto orgány, které působí jak na národní, tak na regionální úrovni, zřizuje na dobrovolném základě Komise ve spolupráci s členskými státy nebo jejich regionálními orgány.

Odůvodnění:

Tento pozměňovací návrh je v souladu s Doporučením č. 17 návrhu stanoviska. Kontaktní body kultury musejí být také schopny vystupovat na regionální úrovni, aby měly snazší přístup k provozovatelům kultury a adaptaci na jejich specifické podmínky. Místní a regionální orgány nebo jejich zástupci by proto měli mít snazší možnost zřizovat kontaktní místa kultury, a to vždy na dobrovolné bázi.

V Bruselu dne 23. února 2005.

Předseda
Výboru regionů
Peter STRAUB